



Волшебная Радужная Река

Мими Верна

Эдвин Ирабор

Русский:

Виктория Дмитриева



Семейная математика
для малышей

Early
Family
Math



Интерактивная
история

Русский

Взрослый Читатель

3 Уровня Обсуждения Выберите подходящий уровень для вашего ребёнка. Когда вы задаете вопросы или комментируете что-то, дайте ребёнку время подумать. Помогайте с ответом когда ваш ребенок запинается и после правильных ответов задавайте вопросы или делайте комментарии, которые немного дополняют ответ ребенка.

Уровень 1 Спрашивайте простые, точные вопросы. Спрашивайте и указывайте на то, что вы видите на странице. “Где игрушка?” “Что они делают?” “Как это называется?” “Какого это цвета?” “Сколько там мячиков?”

Уровень 2 Спрашивайте общие или открытые вопросы о текущем моменте в истории. “Что здесь происходит?” “Что это за группа вещей?”

Уровень 3 Спрашивайте про сюжетную линию. “Что случилось?” “Что будет дальше?” “Ты когда-нибудь сталкивалась/сталкивался с чем-то подобным или видел/видела что-то подобное?” “Что она чувствует когда это происходит?”

Математические Темы и Слова В этой истории есть фигуры и описания. Попрактикуйте данные слова: круг, дуга, овал, линии, стороны, прямой, прямоугольник, изгиб, названия цветов, цвета радуги, дважды, высокий, пары и пропускной счет по двойкам.

Читайте, разговаривайте и веселитесь! Предложенные здесь вопросы и комментарии — это только начало.

Для 1^{го} прочтения, читайте вопросы и комментарии красного цвета.

Для 2^{го} прочтения, читайте вопросы и комментарии голубого цвета.

Для 3^{го} прочтения, читайте вопросы и комментарии зеленого цвета.

После этого следуйте интересам вашего ребенка и направляйте ваши обсуждения в разные увлекательные направления.



Две сестры и брат — Уду, Эрду и Эрюм — слушали музыку дождя. Они хотели потанцевать под дождём и потрогать радугу, которая появилась в небе. Но их мама сказала: “Нет”. Они плакали, надеясь изменить её решение, но это не сработало. Эрюм даже попытался тихонько уйти из дома, чтобы навестить радугу.

1. Радуги появляются, когда солнечный свет проходит сквозь капли дождя в небе. Цвета радуги: красный, оранжевый, желтый, зелёный, голубой, синий и фиолетовый. Некоторые люди запоминают их с помощью фразы — “Каждый Охотник Желает Знать, Где Сидит Фазан”.

2. Некоторые люди считают, что синий не должен быть в этом списке. Что думаешь ты?

3. Существует много разных радуг. Есть двойные радуги и есть радуги, которые появляются, когда идет снег. Ты когда-нибудь видел/а одну из таких необычных радуг?



Мама поймала его до того, как он успел уйти. Она повысила свой голос для того, чтобы Эрюм и его сестры тоже слышали.

“Ты мог бы заболеть”, — сказала она.
“Тебе не нравится перечный суп, а если бы ты заболел, тебе бы пришлось его есть”, — добавила она с улыбкой.

1. Часть окружности называется дугой.
Думаешь ли ты, что цвета радуги имеют форму дуги?

2. Эрюм хотел выйти на улицу и потрогать радугу. Трогал/а ли ты когда-нибудь радугу? Думаешь это возможно?

3. Хотелось ли тебе когда-нибудь сделать что-то настолько, что ты пытался/пыталась это сделать, несмотря на запрет взрослых?



Надеясь, что они попросят рассказать им историю, она сказала: “Радуга — это волшебная река с целебными способностями. Но она находится настолько высоко в небе, что до нее невозможно добраться. И если ты простудишься, радуга не сможет тебе помочь”.

Дети подумали об этом.

1. Их мама собиралась рассказать им историю о волшебных целебных силах радуги. Прежде чем продолжить чтение, придумай свою собственную историю о радугах.

2. Прямые линии на этой картинке создают множество прямоугольников — четырёхсторонних фигур, как эта страница. Сколько прямоугольников ты видишь вокруг себя?

3. Иногда видеть множество прямых линий — скучно. Кажутся ли тебе эти линии интересными или скучными? Может быть, изогнутый горшок выглядит интереснее?



“Мама, пожалуйста, расскажи нам историю о радуге”, – сказала Эрду.
“Да, пожалуйста, мама, я тоже хочу её услышать”, — вмешалась Уду. “И я тоже”, — умолял Эрюм, поднимая вверх три маленьких пальчика.

“Ну что ж, дайте-ка мне подумать, хмммм”, — сказала она шутливо.
“Хорошо, любимые мои, собирайтесь вокруг. Мама-рассказчик здесь!”

1. Есть ли среди твоих знакомых кто-то, кто придумывает истории, чтобы рассказать их тебе? Опиши чувства, которые ты испытываешь, когда кто-то рассказывает тебе историю.

2. Иногда группа людей создает историю вместе, по очереди добавляя к ней свои части. Делал/а ты что-то подобное когда-либо?

3. Как ты можешь сказать, что дети на этой странице счастливы? Что ты видишь в их лицах и позициях тела, что делает это очевидным?



Эрду побежала за наха — палочкой для мешания, которая также использовалась в качестве тотема. Она отдала её маме. Эрюм принес головной убор своей мамы, чтобы она его надела. Это всегда помогало ей вжиться в образ.

Они тихо сели, чтобы послушать историю, которую они слышали уже много-много раз. Уду дунула в свисток, давая понять маме, что пора начинать. История началась.

1. Есть ли у тебя какие-либо вещи или предметы для каких-то особенных событий, например, для рассказывания историй?

2. Наличие набора вещей или определенных мест, связанных с каким-либо событием, помогает создать ощущение особого момента или общего праздника. Опиши какие-нибудь особые события, как например — дни рождения, когда ты надеваешь специальную одежду или делаешь что-то особенное.

3. Рама на стене — прямоугольник, но ковер на полу не является прямоугольником. Овал — это круг, который был растянут или сплюснен в одном направлении. Думаешь ли ты, что ковер на полу — овал или круг?



“Однажды, радуга была волшебной рекой. Она была спрятана в лесу Мбадеде. Из-за того, что у нее были целебные способности, она была под охраной”.

“Если кто-то болел — он или она пил или пила воду. Радуга всегда была рада поделиться. Но ей не нравились люди, которые плохо себя вели”.

1. Это история рассказывает о радуге, будто она могла чувствовать и думать. Как думаешь, есть ли у неживых объектов или вещей чувства и мысли?

2. Эта история рассказывает о том, что радуга не любила людей, которые вели себя плохо. Это называется предвосхищением. Это намекает нам на то, что такой человек вскоре появится в этой истории.

3. Как ты думаешь, что может сделать плохо ведущий себя человек, что может расстроить реку?



“Из-за того, что река была волшебной, её берега были покрыты мороженым! Все, кто приходил попить воды также наслаждались мороженым, особенно дети.

Мороженое у реки было красного, оранжевого, желтого, зеленого, голубого, фиолетового и синего цветов”.

1. В чём разница между этим списком цветов и списком цветов радуги?

2. Они обмазываются мороженым с ног до головы. Когда ты ешь, тебе нравится быть аккуратным/ой и опрятным/ой или тебе нравится создавать беспорядок?

3. Наблюдать за тем, как цвета смешиваются по берегам реки — весело. Если ты смешаешь желтый и синий, ты получишь зелёный. Что произойдет, если смешать другие цвета?



“Однажды, одна непослушная женщина, по имени Мбом, пришла из земли за горизонтом. По прибытии она встретилась с охранником. Он не знал ее и испытывал смешанные чувства по отношению к ней. Но он не прислушался к своим чувствам.

Он указал ей на дорогу в лес и велел уважать реку. Мбом согласилась и пошла к воде”.

1. Иногда мы испытываем чувства по отношению к вещам, которые мы можем ощущать, но не до конца понимаем. Умение прислушиваться к этим чувствам и понимать их — это важный навык, который приобретается на протяжении всей жизни.

2. Ты когда-нибудь встречал/а человека, который показался тебе не совсем правильным или странным, или, может быть, ты оказывался/оказывалась в ситуации, когда тебе было страшно, но ты не знал/а почему? Когда эти чувства появляются — прислушивайся к ним и попытайся разобраться в них.

3. Позади них — огромный лес. Сколько деревьев ты можешь насчитать?



“Она выпила немного и исцелилась. Затем огляделась вокруг и убедилась, что за ней никто не наблюдает.

Мбом подобрала камень и кинула его в реку. Она наблюдала, как волна поднималась и распространялась, образуя рябь. Довольная, она подобрала палку и бросила её в реку. Произошло то же самое”.

1. Выглядит так, будто тело Мбом было исцелено, но она все еще была больна в душе. Думаешь ли ты, что охранник именно это и предчувствовал?

2. Как ты думаешь, почему река не смогла вылечить её душу?

3. Можно было бы подумать, что она будет невероятно радостна после исцеления, однако она не выглядит счастливой. Почему она бросила камень и палку в реку?



“Мбом прыгнула прямо в воду! Она надеялась, что она станет бессмертной. Как только она прыгнула в воду, река поднялась. Она взмыла высоко в небо и больше не возвращалась в Мбадеде. Но иногда, радуга следует за дождём, чтобы снова почувствовать себя рекой.

И на этом, история подходит к концу”, — сказала мама.

1. Думаешь ли ты, что кто-то может жить вечно? Как ты думаешь, Вселенная будет существовать вечно?

2. Один эгоистичный или бездумный человек может испортить всё для всех. Как ты думаешь, почему создание чего-то хорошего требует много усилий от большого количества людей, а легко разрушить это может лишь несколько человек или даже один?

3. Можешь ли ты вспомнить случай, когда ты был/а со своими друзьями и один человек испортил всем остальным хорошее время?



“Ну что, мои любимые, объясните мне, почему вы так сильно любите эту историю?” — спросила мама. “Вы часто просите меня рассказать её”.

“Я люблю её, потому что она напоминает мне прислушиваться к своим чувствам”, — улыбнулась Уду. “Она помогает мне запомнить цвета радуги”, — добавила Эрдю.

1. Помнишь ли ты цвета радуги теперь?

2. Многие вещи на этой картинке идут парами. Посмотри, сколько сможешь найти ты.

3. Если посчитать ножки стульев и ноги людей, сколько их будет всего? Использовал/а ли ты пропускной счет для подсчета?



Эрюм попытался испытать свою удачу: “Я люблю эту историю, потому что она напоминает мне про мороженое! Можно мне немного мороженого сейчас, пожааалуйста?”

“Ммм. Сейчас холодно. Может, поедим мороженого завтра?”, — сказала мама. Затем она добавила: “В следующий раз я расскажу вам сказку о конце радуги”.

1. Нравится ли тебе мороженое? Если бы ты мог/ла, ел/а бы ты мороженое все время?

2. Какая твоя любимая еда? Отличается ли твой выбор в разное время года — например, один любимый напиток в жару, а другой — в холод?

3. Некоторые говорят, что в конце радуги находится сокровище. Придумай историю, которую могла бы рассказать эта мама, о сокровище в конце радуги.

Magical rainbow river

Author -- Mimi Werna

Translation -- Mimi Werna

Illustration -- Edwin Irabor

Language -- English

Level -- Longer paragraphs

© African Storybook Initiative 2018

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org